

ЗМІСТ

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Абушова С. А.

ОСОБЕННОСТИ ТЕКСТОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ПЕРЕВОДИМОГО
ПРОИЗВЕДЕНИЯ..... 1

Головня А. В., Щербина А. В., Гастинщикова Л. О.

ПЕРЕКЛАД КІНОДИСКУРСУ НА МАТЕРІАЛІ СЕРІАЛУ «ФЕРЗНЕВИЙ ГАМБІТ»
НА ПЛАТФОРМІ NETFLIX: СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ..... 5

Малюга Н. М.

РЕДАГУВАННЯ ДИСКУРСУ РЕЦИПІЄНТІВ ПІД ЧАС ПЕРЕКЛАДУ
(на матеріалі книги С. Алексієвич «Чорнобильська молитва:
хроніка майбутнього»)..... 13

Moshkovska L. M.

STRUCTURAL AND SEMANTIC CHARACTERISTICS OF ENGLISH
COMPARATIVE CONSTRUCTIONS IN INTERNET TRANSPORT TEXTS:
TRANSLATION ASPECTS..... 21

Struk I. V., Semyhinivska T. H., Sitko A. V.

FORMATION AND TRANSLATION OF MILITARY TERMINOLOGY..... 29

Шумило Т. С., Швачко С. О.

ОКАЗІОНАЛЬНІ НОВОТВОРИ ЯК СПОСІБ ПЕРЕКЛАДУ СУЧАСНОЇ
АНГЛОМОВНОЇ РОМАНТИЧНОЇ ПРОЗИ
(на матеріалі романів Ніколаса Спаркса та Джорджо Мойєс)..... 34

ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ І ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

Кравчук О. О., Остащук І. Б.

СЛОВО «АДВОКАТ» У ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНОМУ ВИМІРІ..... 39

Лебедєва Н. А., Бевзо Г. А., Малінська Г. Д.

ПОРІВНЯЛЬНА ЛЕКСИКОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВ..... 45

Охріменко М. А.

ФУНКЦІОНУВАННЯ НАЦІОНАЛЬНО ЗУМОВЛЕНИХ ЕМОТИВІВ
У МОВНИХ КАРТИНАХ СВІТУ
(на матеріалі фразеологічних систем сучасних перської і української мов)..... 53

Сухоруков В. А., Чернявська С. М., Шокуров О. В.

АНГЛІЦИЗМИ У СУЧАСНОМУ ТЕХНІЧНОМУ ТЕРМІНОЗНАВСТВІ..... 58

Khanlarova A. Sh.

STYLISTIC USE OF PHRASEOLOGICAL UNITS IN MEDIA DISCOURSE
(based on the materials of English and Azerbaijani languages)..... 64

ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Генералюк Л. С.

ІСТОРІОСОФСЬКА КОНЦЕПЦІЯ РОСІЇ ТА ЇЇ КОМПОНЕНТИ
В ТРАКТУВАННІ М. ВОЛОШИНА..... 69

Іщенко Т. В.

«ГОТИЧНИЙ» НАРАТИВ У РАННІЙ ПРОЗІ П.Б. ШЕЛЛІ..... 81

Лях Т. О. АРХЕТИП МУДРОГО СТАРОГО ЯК МЕТАФІЗИЧНИЙ АСПЕКТ НОВЕЛІСТИКИ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА.....	87
УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА	
Волосянко І. В. ДО ПИТАННЯ ЖАНРОВОЇ СПЕЦИФІКИ СУЧАСНОЇ ПРОЗИ ПРО ВІЙНУ НА СХОДІ УКРАЇНИ.....	94
Качак Т. Б. ПСИХОЛОГІЧНО-НАРАТИВНИЙ ВИМІР СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ШКІЛЬНОЇ ПРОЗИ (на матеріалі повісті «16 весна» Василя Теремка).....	101
Матвєєва О. О. МИСТЕЦЬКИЙ ПРОЄКТ БУТТЯ У ТВОРЧОСТІ В. ВИННИЧЕНКА (на матеріалі творів «Дорогу красі», «Чудний епізод»).....	110
Мусій В. Б. СЕМАНТИКА ТІЛЕСНИХ ОБРАЗІВ В ОПОВІДАННІ РОМАНА МАЛИНОВСЬКОГО «БЕНКЕТ».....	117
Науменко Н. В. ЕЛЕМЕНТИ НАРОДНОЇ ПОЕТИКИ В ЛІТЕРАТУРНОМУ ІНТРЕПРЕТУВАННІ ПОДІЙ УКРАЇНСЬКОЇ ІСТОРІЇ 1918–1920 РОКІВ.....	122
Римар Н. Ю. ІДІОСТИЛЬОВА МАНЕРА ХУДОЖНЬОГО ПИСЬМА НІНИ БІЧУЇ.....	129
РОСІЙСЬКА ЛІТЕРАТУРА	
Исаев Х. Б., Демьянюк А. А. ОТБРАЖЕНИЕ ТУРЕЦКОГО ГОРОДА КАРС В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ.....	136
ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН	
Андріанов Д. В., Бондаренко І. П. РЕЛІГІЙНІ АСПЕКТИ У ТВОРАХ КОРЕЙСЬКОГО ПОЕТА-СИМВОЛІСТА ХАН ЙОНУНА ДОБИ ЯПОНСЬКОЇ КОЛОНІЗАЦІЇ У КОРЕЇ.....	144
Берегсасі А. Ф., Чонка Т. С. АВТОБІОГРАФІЧНА ГРА ЯК ОСНОВА ПОБУДОВИ ДІАЛОГУ «АВТОР – ГЕРОЙ – ЧИТАЧ» У ТВОРЧОСТІ ВОЛОДИМИРА НАБОКОВА.....	149
Gaffarli S. K. WOMAN IN SABIR'S SATIRES.....	157
Задунай В. В., Кушнір Л. В., Ляпічева О. Л. ПРО ДЕЯКІ КОМПОНЕНТИ КОНЦЕПТУ «ТІЛО» У РОМАНІ ДЖОНА МАКСВЕЛЛА КУТЗЕС «ЧЕКАЮЧИ НА ВАРВАРІВ».....	163
Заярна І. С. МЕТАФІЗИЧНИЙ ДИСКУРС ЛІРИКИ ГЕНРІХА САПГІРА.....	170
Namazova L. A. ON THE QUESTION OF THE “NOVEL-MYTH” MODEL (J.D. SALINGER'S NOVEL “THE CATCHER IN THE RYE”).....	176

Smushak T. V. AUTOBIOGRAPHIE OU AUTOFICTION DANS LE ROMAN «LE VIN DE SOLITUDE» D'IRÈNE NÉMIROVSKY.....	181
Соколовська С. Ф. ХУДОЖНІ ОСОБЛИВОСТІ П'ЄСИ РОЛАНДА ШИММЕЛЬПФЕННІГА «ДО/ПІСЛЯ»	187
Тахирли А. ИСТОРИЯ МАРТОВСКИХ ПОГРОМОВ В СБОРНИКЕ «НОВАЯ КАВКАЗИЯ».....	193
Фараджова З. ЕВРОПА В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПУБЛИЦИСТИКЕ АХМЕД БЕКА АГАОГЛУ (обзор по материалам газеты «Иршад»).....	199
ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО	
Степаненко О. К., Вихор В. Г., Приймак Л. Б. ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ.....	205
ТЕОРІЯ ЛІТЕРАТУРИ	
Дроздовський Д. І. КОНФІГУРАЦІЇ ПЕРЕХОДУ ПОСТМОДЕРНІЗМУ В ПОСТПОСТМОДЕРНІЗМ: ТЕОРЕТИЧНІ РЕВІЗІЇ НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНОГО БРИТАНСЬКОГО РОМАНУ.....	213
МОВИ НАРОДІВ АЗІЇ, АФРИКИ, АБОРИГЕННИХ НАРОДІВ АМЕРИКИ ТА АВСТРАЛІЇ	
Оськіна Н. О., Бабіч А. С. СЕМАНТИЧНІ ТА СИНТАКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ КИТАЙСЬКИХ КРИЛАТИХ ВИСЛОВІВ «ЦІНЦЗЮЙ»	220
ТЕОРІЯ ТА ІСТОРІЯ СОЦІАЛЬНИХ КОМУНІКАЦІЙ	
Комова М. В., Луданов І. В. СОЦІАЛЬНОКОМУНІКАЦІЙНІ РЕСУРСИ НАЦІОНАЛЬНОЇ ТЕРМІНОГРАФІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ДІАСПОРИ.....	225
Кучик Г. Б. ЛІНГВІСТИЧНІ АСПЕКТИ ПОЛІТИЧНОЇ КОМУНІКАЦІЇ.....	232
Лисенко Л. І. ДОСТОВІРНІСТЬ І ФУНКЦІОНАЛЬНІ ПРОЯВИ ФОТОГРАФІЇ В ІНФОРМАЦІЙНИХ ПОВІДОМЛЕННЯХ.....	237
ТЕОРІЯ ТА ІСТОРІЯ ЖУРНАЛІСТИКИ	
Gulieva G. D. THE FORMATION AND DEVELOPMENT OF PRESS STUDIES IN AZERBAIJAN.....	242
Гусейнова А. А. ТРАДИЦИИ ОФИЦИАЛЬНОГО ОБРАЩЕНИЯ В ЯЗЫКЕ.....	248
Насмінчук І. А. ПРОФЕТИЧНИЙ ДИСКУРС ПУБЛІЦИСТИКИ ЮРІЯ ЩЕРБАКА.....	254
Савчук Р. Л. ЛЕКСИКО-СТИЛІСТИЧНЕ ОФОРМЛЕННЯ СУЧАСНОГО РЕГІОНАЛЬНОГО МЕДІАТЕКСТУ (на прикладі інтернет-видання «Глузд»).....	260

ТЕОРІЯ ТА ІСТОРІЯ ВИДАВНИЧОЇ СПРАВИ ТА РЕДАГУВАННЯ

Харченко О. В.

МУЛЬТИМЕДІЙНІ НОВИНИ З ФРАГМЕНТАМИ
ЛІТЕРАТУРНОЇ ЖУРНАЛІСТИКИ..... 266

Шульська Н. М., Зінчук Р. С.

ДОТРИМАННЯ РЕДАКТОРОМ ПУНКТУАЦІЙНИХ НОРМ У МОВІ МЕДІА..... 276

ПРИКЛАДНІ СОЦІАЛЬНО-КОМУНІКАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ

Горська К. О.

Е-МАІЛ РОЗСИЛКИ: ПОВЕРНЕННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ БЮЛЕТЕНІВ
У ЦИФРОВОМУ МЕДІАСЕРЕДОВИЩІ..... 283

Катеринич П. В.

ОСВІТНЬО-МЕДІЙНА СПІВПРАЦЯ ПІД ЧАС ПАНДЕМІЇ COVID-19
(на прикладі європейських ЗМІ)..... 289

Петрушка А. І., Живиляк М. Б.

ВІДЕОХОСТИНГ ЯК КОМПОНЕНТ ІНФОРМАЦІЙНОГО ПРЕДСТАВЛЕННЯ
АКАДЕМІЧНИХ СПІЛЬНОТ..... 298

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ

Zolyak V. V., orchikova A. O.

TV CHANNEL «ICTV» AS A REPRESENTATIVE OF INFORMATION
GLOBALIZATION OF THE TELECOMMUNICATIONS SPACE..... 306

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ..... 311